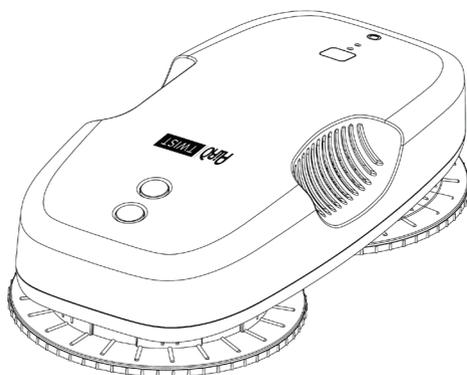


AIRÒ | TWIST

CE

MANUALE USO

ROBOT LAVAVETRI AIRÒ TWIST



ATTENZIONE LEGGERE BENE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO

Versione originale in lingua_IT

AERTECNICA®
think clean

ENTRA IN
www.aertecnica.com

per avere informazioni
sul sistema TUBÒ e Airò Twist

TUBÒ
 Airway to Comfort

AIRÒ | TWIST

REGISTRA LA GARANZIA ON-LINE
su www.aertecnica.com

registra subito la Garanzia
del tuo Airò Twist
(valida solo per l'Italia)

*Ti diamo il benvenuto nel mondo Aertecnica
 la nostra missione è migliorare il tuo
 benessere !*

*Siamo molto contenti che tu abbia scelto la
 qualità di Aertecnica per rendere più salubri
 i luoghi in cui trascorri la maggior parte del
 tuo tempo.*

*Fin dal 1985, il nostro obiettivo è mettere a
 tua disposizione la nostra tecnologia e i nostri
 prodotti per vivere gli spazi abitativi, nel modo
 migliore e soprattutto in modo salutare.*

*Una corretta e costante rimozione delle polveri,
 che causano la dispersione degli inquinanti,
 garantisce la pulizia della propria casa e la
 salubrità dell'aria che respiriamo.*

*Proprio per questo abbiamo creato la nuova
 linea AIRÒ con una serie di preziosi alleati per
 la casa fra cui il Purificatore d'aria Breath 350
 l'Aspiracenere V-Ash 120 e il Robot lavavetri
 Twist, strumenti pratici e all'avanguardia in
 grado di alzare il livello di benessere indoor
 da ogni punto di vista, non ultimo quello del
 comfort complessivo.*

*Entra a far parte della grande famiglia
 Aertecnica, comunica con noi ed esprimici
 il tuo parere su Airò Twist. Siamo un'azienda
 dinamica e attenta alla soddisfazione dei
 nostri clienti. Il tuo parere e i tuoi suggerimenti,
 sono preziosi per migliorare i nostri prodotti,
 e il nostro team sarà felice di utilizzare i tuoi
 commenti per rendere Airò Twist ancora più
 efficiente.*

*Quello che facciamo è pensato per migliorare
 la tua vita di ogni giorno.*

Grazie ancora per averci scelto!
 Aertecnica S.p.A

INDICE DEL MANUALE

INFORMAZIONI GENERALI

- 4 Sicurezza sui rischi di natura elettrica
Attenzione
- 5 Avvertimenti
- 5 Garanzia
- 5 Registrazione Garanzia On-Line
- 6 Descrizione dei Componenti
- 7 Dati tecnici
- 7 Imballo del prodotto

IT

INSTALLAZIONE E FUNZIONALITÀ

- 8 Collegamento elettrico
- 9 Funzionalità automatica
- 10 Segnalazioni luminose e vocali
- 11 Funzionalità tramite telecomando

MANUTENZIONE

- 12 Manutenzione Airò Twist
- 12 Sostituzione batteria

RICERCA GUASTI

- 13 Ricerca guasti

SMALTIMENTO AIRÒ TWIST

- 14 Smaltimento Airò Twist

ASSISTENZA TECNICA

- 15 Assistenza tecnica

INFORMAZIONI GENERALI

Leggere attentamente il seguente manuale, prima di utilizzare il lavavetri Airò Twist. Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza, d'uso e manutenzione riportate. Conservare il manuale come riferimento futuro.

SICUREZZA SUI

RISCHI DI NATURA ELETTRICA

- Evitare infiltrazioni di acqua, altre sostanze liquide detergenti infiammabili nell'apparecchio per evitare scosse elettriche e/o il pericolo di incendio.
- Non pulire l'apparecchio con acqua, altre sostanze liquide o un detergente (infiammabile) per evitare scosse elettriche e/o il pericolo di incendio.
- Non spruzzare acqua sul robot e non utilizzare l'apparecchio su un vetro danneggiato.
- Prima di collegare Airò Twist all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione riportata sullo stesso corrisponda alla tensione di rete.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un ricambio originale Aertecnica.
- Non utilizzare Airò Twist se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Se la presa elettrica utilizzata per alimentare l'apparecchio presenta usura o mal funzionamenti potrebbe surriscaldare la spina del cavo di alimentazione. Assicurarsi di collegare Airò Twist a una presa elettrica intatta e a norma di legge.
- Scollegare sempre la spina dell'apparecchio dopo l'uso e prima della pulizia, della manutenzione.
- Non utilizzare caricabatterie di terze parti.
- Tenere il caricabatterie lontano dalle fonti di calore.
- Nel caso di temporali proteggere l'alimentatore da sovraccarichi di corrente.

- Nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato per un lungo periodo di tempo, caricare la batteria completamente e spegnere il lavavetri. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Questo apparecchio deve essere caricato almeno una volta ogni tre mesi per evitare che la batteria venga danneggiata da un eccessivo periodo di inutilizzo.
- La batteria deve essere rimossa prima dello smaltimento del lavavetri Twist.
- L'apparecchio è dotato di una batteria interna che può far funzionare Airò Twist per 20 minuti in caso di disconnessione dall'alimentazione. Quando entrerà in funzione si sentirà un suono di allarme e si accenderà l'indicatore corrispondente. Staccare l'apparecchio dal vetro il prima possibile e posizionarlo in sicurezza.

ATTENZIONE

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e siano consapevoli dei potenziali pericoli associati a tale uso.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Controllare con attenzione il cavo di sicurezza, assicurarsi che non sia danneggiato e che sia ben fissato ad un oggetto stabile.

AVVERTIMENTI

- Quando Airò Twist opera a un'altezza notevole, applicare la segnaletica di sicurezza a terra.
- Non toccare le parti rotanti né le fessure dell'apparecchio direttamente con le mani né con altre parti del corpo.
- Assicurarsi che corpi estranei non entrino nell'apparecchio attraverso le 2 uscite aria.
- Se è necessario spostare l'apparecchio, scollegarlo prima dall'alimentazione.
- Non spostare l'apparecchio tirandone il cavo di alimentazione.

GARANZIA

Condizioni di garanzia per l'Italia

AERTECNICA S.p.A. garantisce Airò Twist per il periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto documentata (fattura, o scontrino fiscale).

In caso di mancata documentazione comprovante la data di acquisto, il periodo di 24 mesi sarà riferito alla data di vendita di Airò Twist da parte di AERTECNICA S.p.A. Le condizioni di garanzia, sono quelle previste dalla vigente legislazione dell'Unione Europea (UE).

Per qualsiasi controversia è competente esclusivamente il foro di Forlì-Cesena (ITALIA).

IT

Condizioni di garanzia per i Paesi della UE

Nei Paesi dell'Unione Europea, la garanzia di legge sarà a carico delle Società importatrici.

Condizioni di garanzia per i Paesi fuori dalla UE

Per i Paesi non facenti parte della Unione Europea la garanzia sarà a carico delle Società importatrici e le condizioni di garanzia saranno quelle previste dalla normativa vigente nel Paese dove il prodotto sarà importato.

REGISTRAZIONE GARANZIA ON - LINE

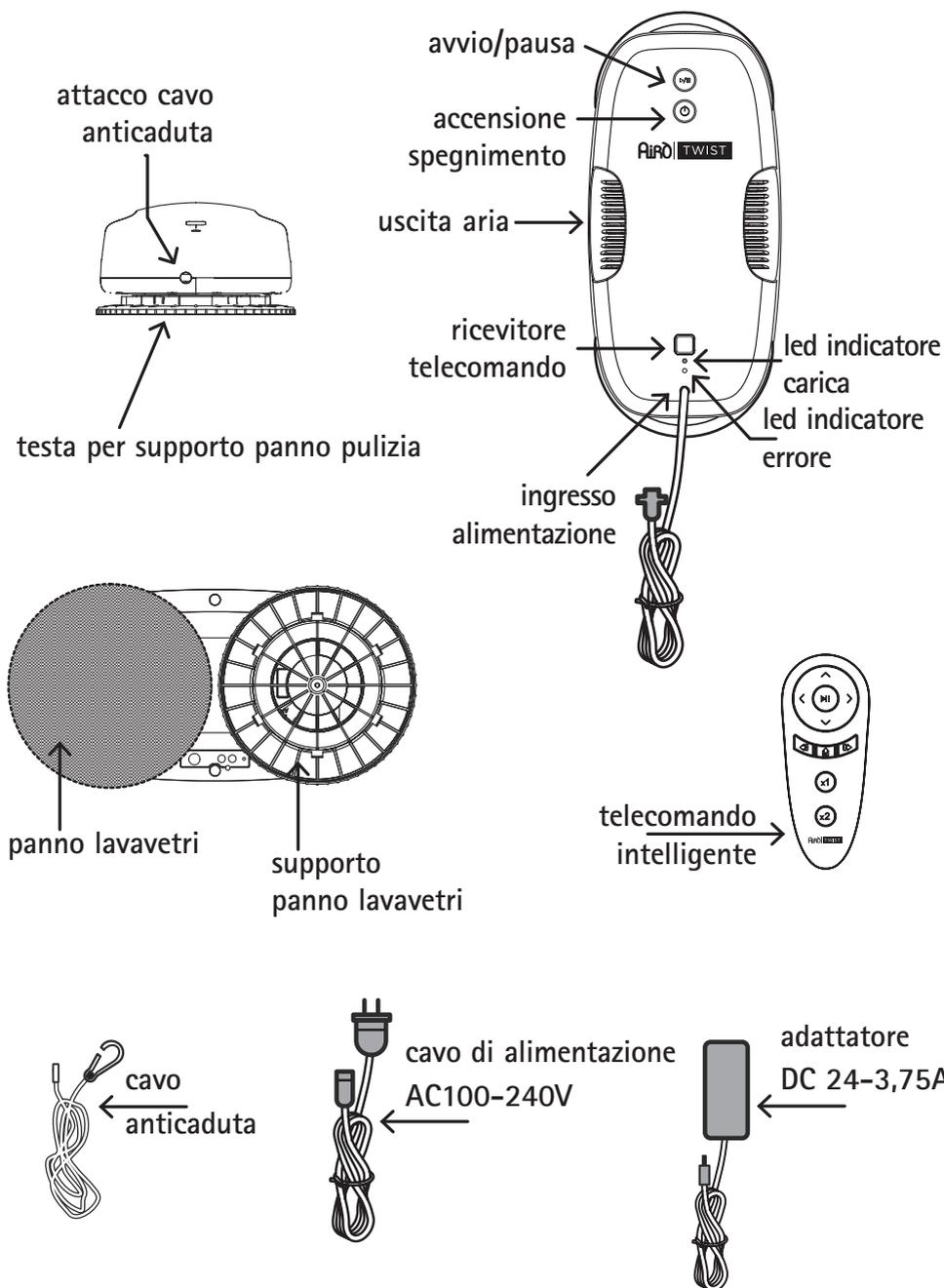
Registra Airò Twist su:

[www.aertecnica.com/contatti/registra la garanzia](http://www.aertecnica.com/contatti/registra-la-garanzia)

La registrazione della garanzia deve essere effettuata entro 30 giorni dalla data di acquisto e accompagnata dalla relativa documentazione (fattura o scontrino fiscale) in mancanza della quale verrà considerata la data di vendita di Airò Twist da parte di AERTECNICA S.p.A.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

IT



DATI TECNICI AIRÒ TWIST

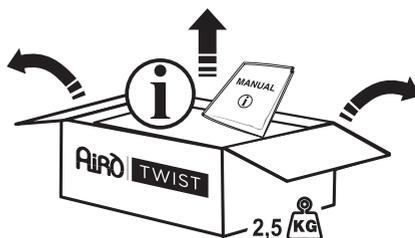
Alimentazione	Volt (Vac)	AC100-240V DC 24-3,75A
Potenza	Watts (W)	90
Aspirazione	Pa	2.400
Batteria al litio (Li-iOn)	mAh	650
Tempo di ricarica	h	2,5
Autonomia in assenza di alimentazione	min	20
Tenuta cavo anticaduta	kg	80
Forza di trazione	kg	7
Peso	kg	1,14
Temperatura utilizzo	°C	0 - 40
Telecomando		SI
Pianificazione automatica pulizia		SI
Intelligenza AI rilevamento ostacoli		SI

IT

IMBALLO DEL PRODOTTO

L'imballo originale va conservato per essere utilizzato in caso di spedizione del prodotto in Assistenza o per la richiesta di Recesso.

All'apertura dell'imballo verificare che siano presenti i seguenti componenti:



Airò Twist lavavetri



cavo
4m.



telecomando



cavo adattatore
1,5m.



supporto panno
lavavetri (2 pz.)



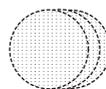
manuale uso



cavo alimentazione
1,5m.



cavo anticaduta



panno lavavetri (12 pz.)

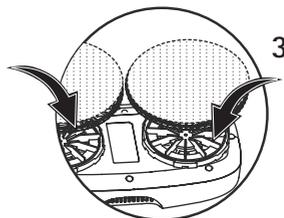
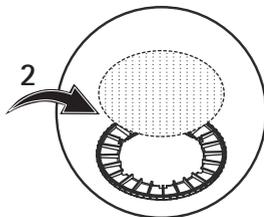
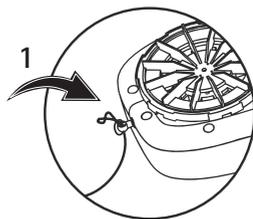


nebulizzatore
da 100 ml.

INSTALLAZIONE

Assicurarsi che il nodo del cavo anticaduta (1) sia fissato all'apposito attacco del lavavetri.

Prima dell'utilizzo è obbligatorio assicurare Airò Twist con il cavo anticaduta (1) a supporti idonei a sostenere il peso in caso di caduta.



Rivestire il supporto con un panno lavavetri in dotazione (2) e installarlo sulla testa di Airò Twist

Dopo l'installazione, verificare che il montaggio tra il supporto e la testa di Airò Twist sia corretto e che non siano presenti infiltrazioni di aria. (3)

IT

COLLEGAMENTO ELETTRICO

ATTENZIONE



CONTROLLARE CHE LA TENSIONE DI RETE CORRISPONDA A QUELLA RIPORTATA SULLA TARGA DI IDENTIFICAZIONE.

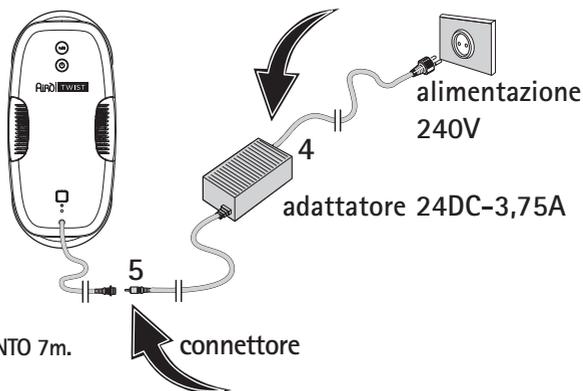
ATTENZIONE



LEGGERE ATTENTAMENTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA SUI RISCHI DI NATURA ELETTRICA INDICATE A PAG. 4

Inserire il cavo di alimentazione nell'estremità dell'adattatore (4) e assicurarsi che sia stato collegato correttamente.

Inserire il connettore (5) nell'ingresso del cavo alimentazione di Airò Twist.



LUNGHEZZA MASSIMA DEL COLLEGAMENTO 7m.

FUNZIONALITÀ AUTOMATICA

AVVERTENZA

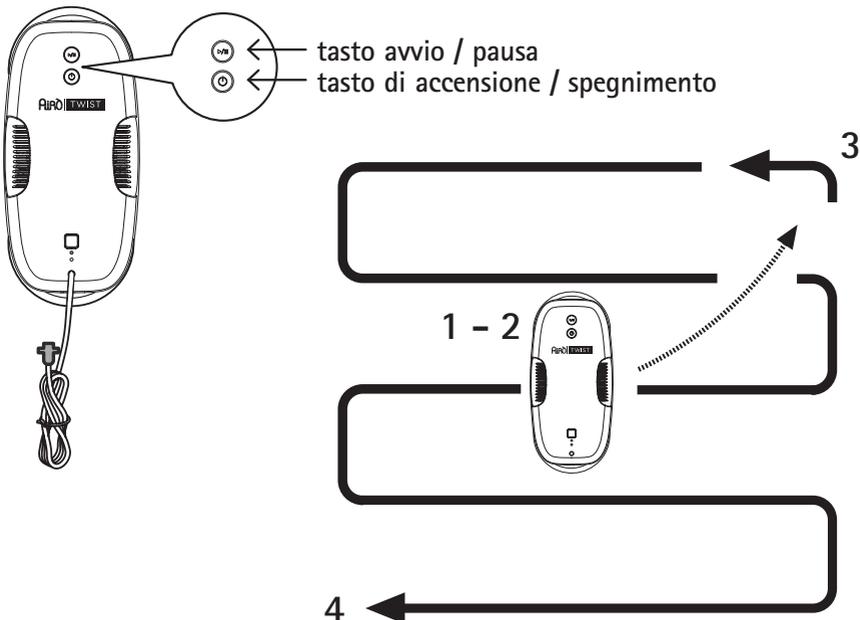
Prima di iniziare la pulizia, assicurarsi che la superficie da pulire sia priva di residui grossolani di polvere. La presenza di polvere può causare graffi sul vetro e malfunzionamenti di Airò Twist. In tal caso procedere alla pulizia manuale per preparare l'area di lavoro di Airò Twist.

ATTENZIONE

Quando necessario procedere alla sostituzione del panno lavavetri con un nuovo originale Aertecnica.

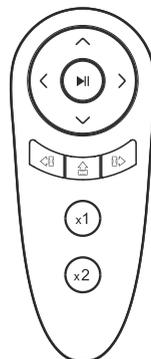
- 1 - Premere in modo prolungato il tasto di accensione (per oltre 3 secondi) e Airò Twist si accenderà.
- 2 - Posizionare il lavavetri nel centro del vetro e lontano dal telaio che lo sostiene. Assicurarsi che Airò Twist abbia aderito al vetro e lasciarlo.
- 3 - Premere il tasto di avvio e Airò Twist si muoverà verso l'alto e poi verso destra. In seguito raggiungerà l'angolo superiore destro del vetro. Una volta raggiunto l'angolo superiore destro, il robot inizierà a pulire il vetro disegnando una S dall'alto verso il basso.
- 4 - Airò Twist completata la pulizia si fermerà nell'angolo inferiore sinistro o destro, a seconda della forma del vetro.

IT



FUNZIONALITÀ TRAMITE TELECOMANDO

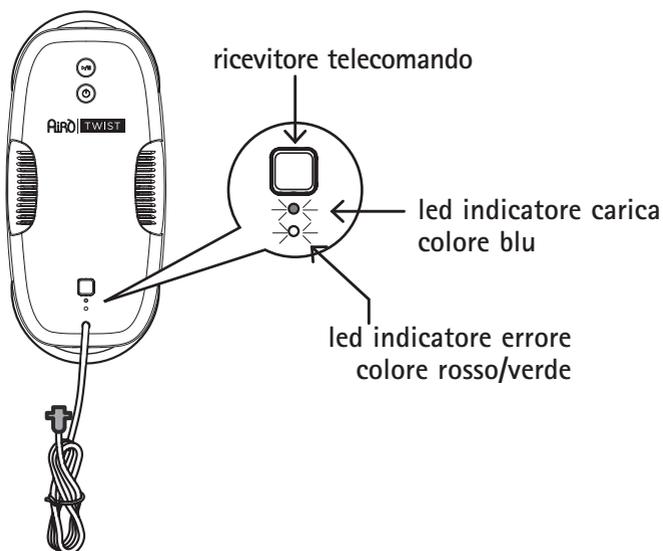
telecomando



IT Il telecomando consente le seguenti funzionalità:

	Inizio / Pausa
	Spostare il lavavetri totalmente verso il basso
	Spostare il lavavetri totalmente verso l'alto
	Spostare il lavavetri totalmente verso sinistra
	Spostare il lavavetri totalmente verso destra
	Pulire il vetro 1 volta
	Pulire il vetro 2 volte
	Continuare a pulire e spostarsi verso l'alto dalla posizione attuale
	Continuare a pulire e spostarsi verso sinistra dalla posizione attuale
	Continuare a pulire e spostarsi verso destra dalla posizione attuale

SEGNALAZIONI LUMINOSE E VOCALI



IT

Funzionamento normale	L'indicatore di errore (rosso/verde) rimane verde
Batteria integrata bassa	L'indicatore di carica emette una luce rossa
Batteria integrata carica	L'indicatore di carica emette una luce blu lampeggiante
Il coefficiente di frizione è troppo alto o basso durante il funzionamento	indicatore di carica emette una luce rossa e un suono breve e continuo
Spegnimento	
Aspirazione bassa	
Problema Hardware	L'indicatore di errore (rosso/verde) emette una luce lampeggiante rossa e verde alternata e suona l'allarme
La pulizia della finestra è completata	Il suono dell'allarme viene emesso tre volte

MANUTENZIONE AIRÒ TWIST

ATTENZIONE



Utilizzare indumenti di protezione individuale prima di eseguire l'operazione di sostituzione del panno lavavetri



Il panno lavavetri deve essere smaltito secondo le norme ambientali vigenti in materia.

IT

RICHIESTA RICAMBI

Per richiedere i ricambi originali Aertecnica ordinare direttamente sul sito www.tubostore.com (attivo solo per l'Italia).

SOSTITUZIONE BATTERIA

NOTA BENE

Nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato per un lungo periodo di tempo, caricare la batteria completamente e spegnere il lavavetri. Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Questo apparecchio deve essere caricato almeno una volta ogni tre mesi per evitare che la batteria venga danneggiata da un eccessivo periodo di inutilizzo.



Le batterie al litio costituiscono rifiuti solidi speciali che devono essere smaltiti secondo le norme vigenti in materia.

RICERCA GUASTI

INCONVENIENTE	CAUSA / INTERVENTO	
l'indicatore di errore emette una luce lampeggiante rossa con suoni brevi e continui	la spina o il cavo di alimentazione sono fuoriusciti o hanno riportato danni per un calo di tensione o un collegamento difettoso	
	il vetro o il panno sono troppo bagnati e questo causa un livello di frizione basso	
	il vetro presenta delle impurità e quindi il livello di frizione è troppo alto	
	il supporto del panno è stato installato in modo errato e ci sono infiltrazioni di aria	
	l'aspirazione è bloccata	
l'indicatore di errore emette una luce lampeggiante rossa e verde alternata con un bip di allarme	si è verificato un errore nell'hardware del robot: contattare Aertecnica (solo per l'Italia), oppure il Rivenditore estero autorizzato	
il robot si muove verso l'alto e non riesce a raggiungere la parte superiore	il robot scivola sulla superficie del vetro	premere il tasto di pausa e controllare il robot con i tasti  e  del telecomando per continuare con la pulizia verso destra o sinistra.
		cambiare il panno lavavetri
dopo la pulizia si notano segni circolari sulla superficie del vetro	il panno lavavetri è consumato: sostituire il panno con uno nuovo e spruzzare 2 o 3 volte il detergente sul supporto inferiore dell'apparecchio.	
il robot continua a muoversi e non si ferma automaticamente	errore di processo: premere il tasto di pausa e rimuovere il robot	
durante il funzionamento può verificarsi qualche malfunzionamento	errore di processo: riavviare il robot	
Per altre cause non riportate in questo manuale contattare Aertecnica (solo per l'Italia), oppure il Rivenditore estero autorizzato		

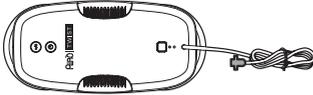
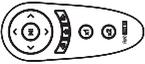
IT

SMALTIMENTO AIRÒ TWIST

Le norme che regolano lo smaltimento e la demolizione di AIRÒ TWIST, dei suoi componenti, dei materiali e delle sostanze inquinanti eventualmente presenti variano a seconda del paese di utilizzo finale.

Si raccomanda di rivolgersi agli organismi ed enti preposti in materia e di rispettare le norme di legge vigenti in materia.

IT

		CENTRO DI RACCOLTA RAEE
		CENTRO DI RACCOLTA RAEE
		CENTRO DI RACCOLTA RAEE
		CENTRO DI RACCOLTA RAEE
		INDIFFERENZIATA
		RICICLATA (PLASTICA)
		INDIFFERENZIATA
		RICICLATA (PLASTICA)
		RICICLATA (CARTA)
		RICICLATA (CARTA)

ASSISTENZA TECNICA

Per qualunque problema tecnico e per la richiesta di parti di ricambio contattare Aertecnica *(solo per l'Italia)*, oppure il Rivenditore estero autorizzato.

Si raccomanda all'utilizzatore di fornire sempre i seguenti dati del lavavetro Airò Twist:

SERIE: AIRÒ TWIST

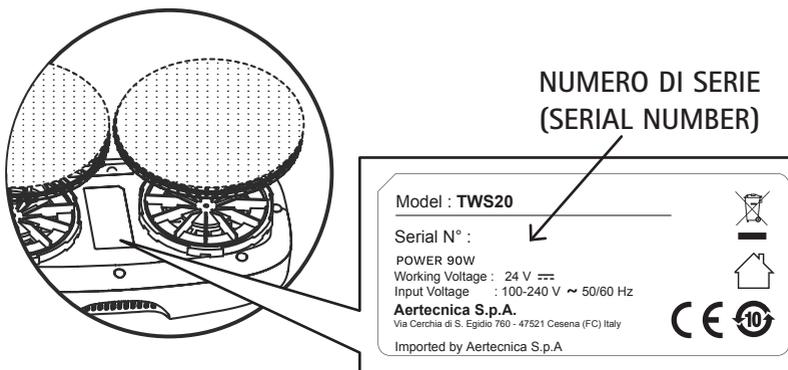
MODELLO: TWS20

NUMERO DI SERIE (SERIAL NUMBER) DEL PRODOTTO:

indicato nella targa di identificazione riportata sul lato inferiore di Airò Twist

DATA DI ACQUISTO:

con le indicazioni dettagliate sui problemi riscontrati.



.....

Le descrizioni e le illustrazioni possono variare. Aertecnica SpA si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto e alla relativa documentazione tecnica senza incorrere in alcun obbligo nei confronti di terzi.

Il fabbricante AERTECNICA S.P.A. con sede in via Cerchia di Sant'Egidio 760, 47521 Cesena (FC) - ITALIA

IN RELAZIONE A: ROBOT LAVAVETRI

SERIE: AIRÒ TWIST

MODELLO: TWS20

DICHIARA CHE

i modelli indicati nello stato in cui sono stati immessi sul mercato, con esclusione dei componenti aggiunti e/o delle operazioni effettuate successivamente dall'utente finale

SONO CONFORMI

Alla Direttiva 2014/30/UE (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica EMC) e successive modifiche e integrazioni.

Alla Direttiva 2014/35/UE (Direttiva Bassa Tensione LVD) e successive modifiche e integrazioni.

Alla Direttiva 2011/65/EU (Direttiva RoHS) e successive modifiche e integrazioni.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

EMC: EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3: 2013

LVD: IEC 60335-2-54:2008, AMD1:2015 insieme a IEC 60335-1:2010

EN 60335-2-54: 2008+A11:2012+A1: 2015 insieme a EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

RoHS Direttiva 2011/65/EU e successive modifiche e Direttiva (EU) 2015/863

Cesena, li 10/09/20

Il Dichiarante
Golinucci Daniele



cod.8001613_rev 0-20